RATHAUSKORRESPONDEN 2

Herausgeber u.verantw. Hedakteur:
Karl H o n a y

Wien, am Freiteg, den 6. November 1925

Die Stromstörungen im Wiener städtischen Elektrizitätswerk

## und ihra Ursachen.

Ein Vortrag des Direktors Ingenieurs Karel.

In den letzten Monaten haben sich wiederholt schwere Störungen im städtischen Elektrizitätswerk ereignet, die sich im Verkehrsleben der Stadt sehr unliebsam fühlbar machten. Auf Wunsch des Bürgermeisters hielt nun heute nachmittags der Direktor der Wiener städtischen Elektrizitätswerke Ingenieur Eugen Karel im Sitzungssaal des Gemeinderates einen Vortrag über die Ursachen dieser Störungen und deren Behebung und Verhütung. Dem Vortrag, der von zahlreichen Lichtbildern begleitet wurde, wohnten Bürgermeister Seitz, die Vetebürgermeister Emmerling und Hoss, viele Mitglieder des Gemeinderates, die Direktoren und die leitenden Ingenieure und Beamten der städtischen Unternehmungen bei. Direktor Karel führte im wesentlichen aus:

Die städtischen Elektrizitätswerke beliefern Wien und 57 Städte und Ortschaften von Niederösterreich mit elektrischem Strom. Sie haben in Wien rund 450.000, im Weberlandnetz 50.000 Konsumenten.

Der Strom wird in Z werkseigenen kalorischen Kraftwerken, dem Kraftwerke in Opponitz, zu denen in wenigen Wochen das Wesserkraftwerk in Gaming kommt und überdies in sechs Anlagen, die in Wien in die z eite Hochwellenleitung eingebaut sind, erzeugt Ausserden wird aus dem Partensteiner Wasserkraftwerke der OWEAG, sowie von der NEWAG und neun bleineren privaten Wasserkraftanlagen em Steinfelde Strom bezogen.

In den Dampfkraftwerken stehen 100 Dampfkessel mit 37.800 Quadratmeter Heizfläche, acht Dampfmaschinen zu 3000 Pferdestärke und 19 Dampfturbinen von 10.000 bis 20.000 Pferdestärken Leistung in Betrieb.

Das Wasserkraftwerk Opponitz hat drei Turbinensätze zu 4500 Pferdestärke, jenes in Gaming zwei Turbinensätze von je 5810 Pferdestärke. Eine Turbine von 12.000 Pferdestärkenleistung arbeitet in Partenstein für Wien.

Alle diese Kraftwerke erzeugen Drehstrom von 5000 Volt und 50 Perioden.

Die direkte Erzeugung von Gleichstrom in den von der WEG und der AÖEG übernommenen Werke wurde ebenso aufgelassen, wie die direkte von Zweiphasen-Wechselstrom von 2000 volt Spannung in dem Werke Engerthstrasse, das von der IEG übernommen wurde.

Die Kabelnetze der früheren privaten Elektrizitätsgesellschaften für 2 mal 110 Volt Gleichstrom bezw. 4 mal 110 Volt Gleichstrom und zweiphasigem Wechselstrom von 2000 Volt bestehen aber noch immer, denn es ist wegen der riesigen Kosten unmöglich, diese Kabelnetze auszuwechseln, die alten Leitungen in den Häusern abzuändern und die an denselben angeschlossenen Motoren und apparate auszutauschen.

An den in Wien bestehenden Elektrizitätsversorgungsanlagen kann man die ganze Entwicklungsgeschichte der Elektrotechni k studieren, selbst beim Stammwerke, den städtichen Elektrizifätswerken, die nun auch schon seit 25 Jahren bestehen. Sie versorgten
ursprünglich die Strassenbahn und die alten Stadtbezirke mit Gleichstrom von 550 beziehungsweise 2 mai 220 Volt Spannung, mussten aber
als es sich um die Stromversorgung der entfernteren Stadtteile han-

delte, das Gleichstromsystem aufgeben und zur direkten Drehstromversorgung übergehen, die mit 220 Valt Spannung erfolgt.

Auch im ersten Bezirk gibt es ein Drehstromnetz der städtischen Elektrizitätswerke. Es hat 110 Volt Spannung und wurde seinerzeit zwecks Konkurrenzierung der privaten Elektrizitätsgesell-

Die Stromversorgung der Wiener Konsumentan geschieht also durch genz verschieden geartete Netze mit verschieden geartetem Strom. Sie hat sich historisch entwickelt und lässt sich in absehbarer Zeit nicht ändern. Es ist aber dadurch eine Einheitlichkeit in diese Stromversorgung gebracht worden, dass die primäre Erzeugung durchwegs mit 5,000 Volt Drehstro m von 50 Perioden arfolgt, mit welcher Spannung auch die Verteilung der Energie in wien hoch stannungsseitig erfolgt.

In 14 Unterstationen wird mittels rotierender Umformer der für die Beleuchtung und Kraftübertragung in den alten Stadtbe zirken nötige Gleichstrom und der Strom für die Strassenbahn erzeugt, während die Umformung in den 750-voltigen Gleichstrom, den die Stadtbahn benötigt, duch Quecksilberdampf-Gleichrichter erfolgt.

Da die 74 Umformer in den Unterstationen schon sehr überlastet sind, wird binnen Jahresfrist auch der Strom für die Strassenbahn in sieben derzeit im Bau befindlichen Quecksilberdampfgleichrichteranlagen erfolgen und damit eine die Betriebssicherheit
sentlich fördernde Entlastung der Unterstationen erreicht werden.

Die Umwandlung des 5000 voltigen Drehstromes auf den Zweiphasen-Wechselstrom für das ehemalige IEO-Metz erfolgt durch ruhende Transformatoren.

Die Wasserkraftwerke und das Ebenfurter-Ueberlandkraftwerk wurden an dieses 5000 Volt Verteilsystem derart angegliedert, dass der Strom aus den Wasserkraftanlagen, die bis 240 Kilometer von Wiem entfernt sind, mit 110.000 Volt Spannung, der aus Ebenfurth mit 70.000 Volt Spannung nach Wien geleitet wird, wo die Fernleitungem in zwei Gross-Schaltwerken endigen. In diesen Umspannwerken wird der Strom von 110.000 Volt auf 28.000 Volt abtransformiert und mit dieser Spannung durch einen doppelten Kabelring, dessen Herstellung im nächsten Jahre beendigt sein wird, vom Umspannwerke Nord über das Kraftwerk Engerthstrasse in das Kraftwerk Simmering und von de zum Umspannwerk Süd geführt und von diesen über zwei gegenwärtig im Bau befindliche Schaltwerke auf der Schmelz und in Michelbeuern wieder zum Umspannwerk Nord zurückgeführt. In den Schalt- und Kraftwerken wird der 28.000 Volt Drehstrom auf 5000 Volt abtransformiert und in das vorerwähnte Hochspannungsverteilnets eingeleitet. Dieses Metz und die sonstigen Gleichstrom und Zweiphasenstromnetze baben eine Länge von sechstausend Kilometer.

Das Charakteristikum unseres Betriebes ist das Parallelarbeiten aller sechs Grosskraftwerke, wodurch sich die Tatsache ergibt, dass in Oesterreich auch schon jene Verbundwirtschaft eingeleitet ist, die in der Schweiz so grosse Erfolge geteitigt hat Die Stromversorgung der Bundesländer Wien, Oberösterreich und Niederbeterreich ist elektrisch verbunden und da die Anlagen der OWEAG mit denen der Stern & Hafferl A.G. zusammenkängen, so arbeiten auch sehon die salzburgischen Anlagen in dieses gewältige Netz.

Hiedurch wird eine intensive Ausmützung der vaterländischen Kraftquellem, der Wasserkräfte und der Kohle und die gegenseitige Unterstützung der Elektrizitätswerke in den verschiedenen Bundesländern ermöglicht, die sich immer mehr und mehr im Sinne grösserer Wirtschntlichkeit auswirken wird.

sucht, überdies aussertourlich unter Aufwendung besonderer Genauig-

Die Freileitungen werden auf die Standfähigkeit der Maste und die Unversehrtheit der Isolatoren ständig untersucht. Zu diesen Arbeiten kommen noch die Anschlüsse, Transformatorenaufstelsicht auf die gerade harrschenien Witterungsverhältnisse ausgeführt werden müssen. Hiedurch werden an das Personal die höch-

sen müssem die Kabelnetze ständig überwacht und begangen werden.

sigkait eines Regulators um den Gleichtritt der Maschine zu

ten, die für die Wasserleitung uner Gasrohre gemacht werden, Setzun-

DRITTER BOOK

Kabel, die über Brücken führen werden durch die fortwährenden Eeschütterungen der Brücke mit der Zeit beschäßigt, weil eich die Struktur des Bleimantels der Kabel und ihre Isolation mindert. Sie wird körnig, es tretem Risse auf, durch die Wasser eindringt und schliesslich kommt es zum Kurzschluss. Durch Schaltvorgänge und Bräschlüsse treten oft Schwingungserscheinungen im Kabelnetz auf, die so hoch sein können, dass die Isolation zerstört wird. Hiezu kommt, dass unsere Kabelnetze zum Teil sehr alt sird. Dreitsusend Kilometer Kabel, die wir von privaten Elektrizitätsgesellschaften übernommen, oder beim ersten Ausbau der Elektrizitätswerke verlegt haben, sind jetzt 25 bis 35 Jahre alt. Sie sind Kabel mit Juteislierung, die schlechtar ist ale die Tapierisolation der modernen Kabel. An eine Auswechslung dieser Netze ist mitulich wegen der ungeheuerlichen Kosten nicht zu denken. Sie müssen durch Kabelsulegungen und duch immerwährende Zwischenschaltung neuer Unterstationen und Transformatorenstationen in ihrer Länge unterteilt und dadurch entlastet werden. Ein unheim-

licher Feind des Kabelnetzes sind die vagabundierenden Ströme, die in der Regel durch schlechte Hausinstalltionen verursacht werden, manchmal aber auch durch den Rückleitungsstrom der Strassenbahn.

Schwer leiden die Elektrisitätswerke noch heus darunter, dass sie während das Krieges einen Grossteil der Kabel aus ihren Metzen für Zwecke der Munitionserzeugung herausnehmen mussten. So ist der Kupferquerschnitt der Kabelnetze um lood Tonnen verrängert worden und noch heute fehlt uns die ser Leitungsquerschnitt, obwohl wir in den letzten zwei Jahren nicht weniger als 110 Milliarden Kronen für die Kabelnetze aufgewendet haben und für das nächste Jahr zu gleichen Zweck weitere 60 Milliärden vorsehen.

chen Generatoren, Umformer, Transform toren und Forzellanischatoren, die gleichfalls durch schadhaft werden zu Störungen anlass geben können. Zufälligkeiten verursachen oft schwere Störungen. Wenn während des Synchrenisierens eines Strassenbahnumformers Strassenbahnumformers auf der Strassenbahn entwickelt hat, so kann der erreichts Synchronismus in dem Moment, wo der Elektriker einschaltet, zerstört war isn, die Massenbahnen verlieren den gleichmässigen Gang, nehmen erhöhten Hechspannungsstrom auf und die Kabel schalten sich ab, weil die Hochspannungsautomaten zu funktionieren beginnen. Die Störung im Strassenbahnbetrieb ist fertig, ohne dass irgend jemanden die leistste Schuld gegeben werden kann.

Vorgänge gerährdet; auch durch Vögel kann dies der Fall sein-WirLatten einest sehwere Störung durch einen Zug Wildgänse, der miten durch eine 5000 Volt Freileitung seinen Teg nahm

Im Kraftwerk Engerthstrasse war heusr eine zehn Minuter wauernde Allgemeinstörung durch einen Kursschluds, den eine Ratte verursachte.

Eine andere Stärung verursachte eine Katze, die sich in eine Transformatorenstation eingeschlichen hat.

Im Leopoldauer Gaswerk flog ein Sperling durch eine schaltgeöffnete Ventilation in die Zentralstation und veruräschte einen

Ein gewisser Perzentsatz der Störungen ist auch auf Schaltfehler zurückzuführen; aber ich kann mit Genugtuung konstatieren, dass dieser Perzentsatz bei un in Wien ein verhältnichten sehr geringer ist.

Sohliesslich erfolgen Störungen auch durch fehlerhafte Motoren in den angeschlossenen Anlagen und durch deren uneschge-

Von Störungen erfahren wir durch das Telefon. Sofort tritt die Betriebsinspektion in Aktion und veranlastt, dass das stärkste Kraftwerk, das Simmeringer mit allen Reservon einspringt. Dieses trachtet so rasch als möglich, den 28.000 Volt Kabelring wieder einzuschalten, dann aber sofort, die von Simmering ausgehenden Hochspannungskabel für den Bahnbetrieb.

Die Inbetriehnshme der Kabel erfolgt sektions- wenn nötig- auch kabelseise unter der grössten Vorsteht, damit nicht schon wieder im Betrieb befindliche Kabel durch Zuschalten defekter Kabel neuerdings im Betriebe gestört werden. Eine Unmenge von Arbeitsumsicht und geistetgegenwart i in einem solchen Falle nötige

Die Elektrotechnik ist bestrebt, die Ab- und Zuschaltung der Leitungen bei einem Strom vorzunehmen, der mich Möglichteit nicht über dem normalen Betriebsstremist.

Wir versuchen es gegenwärtig mit der Methode der gegenwartig mit der Generatie mit der Generat

Die elektrische Industrie beschäftigt sich in der

letzten Zeit mit der Frage des Selektivschutzes mit Relais, die

so gebaut eind,
dass sie in parallelgedwhalteten Leitungssträngen nur jene Leitung
abschalten, die defekt geworden isr- Dadurch wird die Ausdehnung

Die Anwendung dieser Methode auf unsere Netze wird gegenwörtig von den Spezialisten der Elektrizitätsfimmen und unseren Ingenieuren studiert. I, nächeren Jehre wollen wir mit dem Einbau solcher Apperate versuchsweise beginnen- Böse für den Betrieb wirkt der sogenannte einphasige Erdstrom in den Leitungen der Wanderwellen mit hoher Frequenz und steil er Wellenstrine, die beim Eindringen in Transformatoren, Generatoren, usw. schwere Beschädigungen hervorrufen. Wir verwenden in unseren Fernleitungen zur Abhilfe Löschtransformatoren, die den kapazitiven Strom des Erdschlusses durch einem gleichgross induktiven Strom gufheben. Solch ein Apparat kostet eine Milliarde Kronen.

Wir verwenden weiter Apparate, die solche einphasige Erdschlüsse anzeigen und durch optische und Akustishhe Signale auf ihr Vorhandensein aufmerksam machen.

Fernversorgung mit elektrischer Energie durch Wasserkraftanlagen und kalorische Werken bei den Bergwerken hat erst recht diese Fragen aktueil gemacht und nötigte die Elektrizitätswerke zur Gründung vom Hochspannungsgesellschaften in den verschiedenen Ländern. Gelehrte und praktische Ingenieure aus der Elektröindustrie und von den Elektrizitätswerken studieren wissenschaftluch und praktisch aöle diese Fragen. Unser Werk ist Mitglied der Deutschen Hochspannungsgesellschaft, die uns ihre Forschungen zugänglich macht-

Wenn men die Zahl der Störungen in Wien mit denen anderwärts vergleicht, so schneiden aber die städtischen Elektrizitätswerke ganz vorzuglich abe Wir haben eine Umfrage an zehn der bedeutendsten Elektrizitätswerke in den Nachbarstaaten gerichtet und ein Vergleich mit den Daten, die wir bisher von sechs solchen Werken erhalten haben, zeigt folgendes Resultat:

Das Kabbinets von Wien zeigt bei einer Länge
von sechstausend Kölömetern in den letzten zwölf Monaten 150 Störungen, also auf tausend Kilometern 21 Störungen.

Eine Stadt mit einem Kabelnetze von 9700

Kilometer Länge hatte im gleichen Zeitraume 291 Störungen auf tausend
Kilometer, also 30.

Eine andere Stadt mit einem Netze von 2443

Kilometer hatte 68 Störungen in einem Jahre, also 28 auf tausend
Kilometer.

Eine wietere Stadt mit einer Kabellänge von 1140 Kilometer hatte 25 Störungen im Jahre, also 22 Störungen auf tausend Kilometere

hatte 96 Störungen im Jahre, also 100 auf tausend Kilometer Kabellänge und die letzte der Städte, die uns auf unsere Fragen eine Antwort gegeben hat mit 820 Kilometer Kabellänge, wies 58 Störungen auf, also 71 auf tausend Kilometer Kabellänge.

Zur raschen Behebung solcher Störungen ist ables an Mann und Material vorgesehen-

Eigene Automobile, die mit allen Reservematerialien, Werkzeugen, Instrumenten und Beleuwhtungsapparaten ausgestattet sind, sind vorhanden-

Dem Personal kann ich das Zeugnis aussteblen, dass es sich jederzeit und unter den schwierigsten Witterungsver - hältnissen ohne Rücksicht azf die vorhandenen persönlichen Gefähren jederzeit freudig und mit Selbstaufopferung zur Verfügung stellt.

Ich hoffe, dass aus diesen Darlegungen zuentnehmen ist,
dass die Elektfizitätswerke ihrerseits alles getan haben, was
die Wissenschaft ihnen an die Hand gegeben hat, um Störungen zu vermeiden zu beheben und dass die Gemeindeverwaltung keine Mittel gescheut hat, um die Anlagen stets auf der vollen Höhe der modermen
Technik zu erhalten und dass die Beamten-und Arbeiterschaft stets
an Tüchtigkeit Schulung und Selbstaufopferung
alles geleistet hat, was bei strengsten Amforderungen von ihr verlangt
werden konnte.

Die Wiener können überzeugt sein, dass die Elektriund
zitätswerke auch in Hinkunft nichts verabsäumen ihrer Tradition
treu bleiben werden. Stets voran in der ersten/Reihe des Fortschrittes !

--------

Für die Hausgehilfinnen wurden folgende Mindestlöhne festgesetzt: Mädchen unter sechzehn Jahren monatlich 20 Schilling, Mädchen für Alles 30 Schilling, mit Kochkenntnissen 40 Schilling, mit Zeugnis einer hauswirtschaftlichen Schule 45 Schilling, Küchen-oder Extramädchen 40 Schilling, Köchin für Alles 50 Schilling, perfekte Köchin neben Stubenmädchen 65 Schilling, neben Küchen-oder Extra mädchen 70 Schilling, Stubenmädchen einfach 45 Schilling, selbständig 55 Schilling, Kinderstubenmädchen 45 Schilling, Kinderfrau 60 Schilling, Haushälterin oder Stütze 65 Schilling, Kemmerjungfer 70 Schilling, Kammerdiener mit Dienstkleidung 70 Schilling und Hausdiener mit Dienstkleidung 50 Schilling.

Für Bedienerinnen sind die neue Mindestlöhne: Bedienerin für zwei Stunden täglich ohne Kost wöchentlich 8 Schilling, für drei Stunden 12 Schilling, für vier Stunden 15 Schilling, für fünf Stunden 16 Schilling, für drei Stunden mit Kost 8 Schilling, für vier Stunden 10 Schilling, für fünf Stunden 12 Schilling und für acht Stunden 15 Schilling. Für Bedienerinnen in Geschäftshäusern, Kanzleien, Werkstätten u-s-w.wo kein Kollektivvertrag besteht, wurden die Mindestlöhne für zweiständige tägliche Arbeitszeit mit 8'40 Schilling, für dreistündige tägliche Arbeitszeit mit 12'60 Schilling, für vierstündige tägliche Arbeitszeit mit 32 Schilling wöchentlich festgesezt.

Die neuen Mindestlöhne für Hausarbeiterinnen sind nunmehr für eine Tagesköchin mit Kost 3°50 Schilling, für eine Wäscherin mit Kost 7 Schilling, für eine Büglerin mit Kost 5 Schilling (Feinbüglerin 7 Schilling), Putzfrau mit Kost 6 Schilling, Reibfrau mit Kost nach Ausmalen

7 Schilling, regelmässige Haushaltungsbedienerin mit Kost 5 Schilling und Näherin mit Kost 4 Schilling täglich. Ohne Kost sind täglich um 4 Schilling mehr zu zahlen.

Bei tagsüber Deschäftigten ist das Fahrgeld gesondert zu berechnen und zu bezahlen. Hausgehilfen und Hausgehilfinnen sind vom
Dienstgeber Schürzen beizustellen.

Während des Urlaubes soll bis zu einem Monatslohn von 50 Schil ling ein Urlaubszuschuss von 4 Schilling täglich an Stelle des gesetzlichen Urlaubszuschusses gewährt werden; darüber hinaus gelten weiterhin die gesetzlichen Bestimmungen über den Zuschuss.

Keine Sprechstunde beim städtischen Baureferenten.

Montag den 9. d. M. entfällt wegen dienstlicher Verhinderung die
Sprechstunde bei dem amtsführenden Stadtrat Siegel.

--------